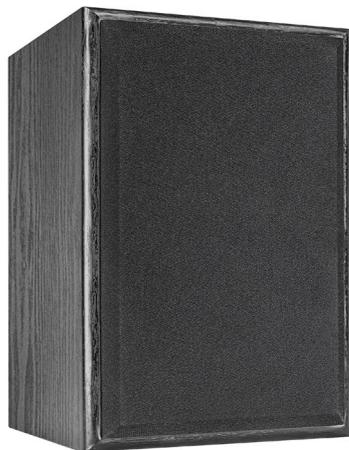


LS 100_V1-0516



LS 100

Paire d'enceintes actives

Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation

- conforme aux prescriptions et
- sûre

de vos enceintes, appelées par la suite installation ou appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui

- installe,
- utilise,
- nettoie
- ou élimine la platine tourne-disque.

Pièces de rechange & accessoires :

Vous pouvez interroger la disponibilité d'accessoires appropriés et de pièces de rechange pour votre appareil 24 heures sur 24 sur le site Internet <http://www.dual-shop.de/ersatzteile-zubehoer/>.

Veillez noter que nous pouvons seulement effectuer une expédition à une adresse en Allemagne.

Les noms des sociétés, des institutions ou des marques mentionnés sont des marques de fabrique ou des marques déposées des propriétaires correspondants.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Différents éléments de ce manuel présentent des caractéristiques de présentation déterminés. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,

- d'énumérations ou

→ d'étapes de manipulation.

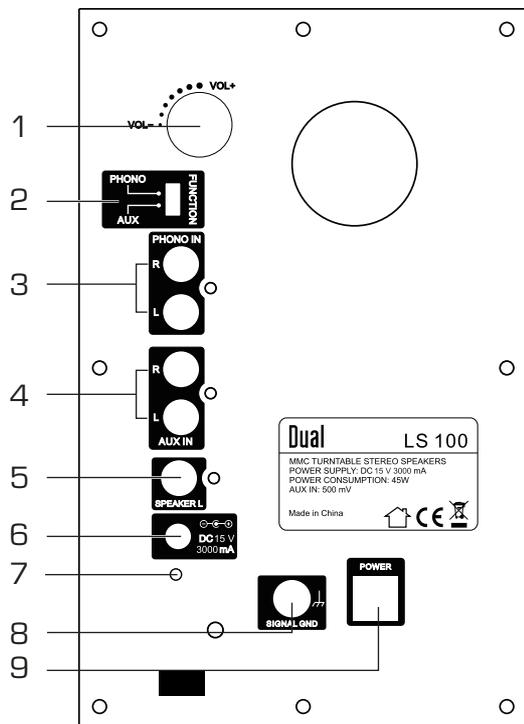


Utilisez uniquement le bloc d'alimentation secteur fourni !

Table des matières

Vue d'ensemble de l'appareil	4
Volume de livraison	4
Remarques concernant le maniement.....	5
Consignes de sécurité.....	5
Préparation du fonctionnement de l'appareil	8
Branchement des enceintes	8
Disposition des enceintes.....	8
Raccordement du bloc d'alimentation secteur.....	8
Raccordement d'une source audio externe.....	9
Raccordement de la platine tourne-disque.....	9
Utilisation de l'appareil	10
Mise en marche et arrêt de l'appareil.....	10
Réglage du volume sonore	10
Sélection de la source	10
Nettoyage de l'appareil	11
Comment remédier aux erreurs	12
Problèmes avec l'appareil	12
Caractéristiques techniques	13
Contacteur le fabricant.....	14
Consignes d'élimination	14
Mise au rebut de l'appareil	14

Enceinte maître



1	VOLUME	Réglage du volume sonore
2	FUNCTION	Sélection de fonction : PHONO, AUX
3	PHONO IN	Branchement phono de type RCA/Cinch (stéréo)
4	AUX IN	Branchement pour source externe de type RCA/Cinch (stéréo)
5	SPEAKER L	Branchement pour enceinte L
6	DC IN	Raccordement du bloc d'alimentation, 15 V, 3000 mA
7		LED POWER (marche)
8	GND	Masse (protection contre le ronflement)
9	POWER	Touche de mise en marche et d'arrêt
-		Plaque signalétique (face arrière)

Volume de livraison

Veillez vérifier que tous les éléments mentionnés ci-dessous sont présents :

- 2 enceintes,
- le bloc d'alimentation secteur,
- le présent manuel d'utilisation.

Remarques concernant le maniement

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Observez toujours tous les avertissements et toutes les consignes figurant dans ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



Consignes de sécurité

Prudence lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur !

- L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 100 - 240 V~, 50/60 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.
 - Utilisez **uniquement** le bloc d'alimentation fourni.
 - La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.
 - Si le câble d'alimentation est défectueux ou si l'appareil présente d'autres dommages, l'appareil ne doit pas être mis en marche.
 - Lors du débranchement du bloc d'alimentation de la prise de courant, tirez sur la fiche - et non sur le câble.
 - Afin d'éviter un risque d'incendie et le risque d'un choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ni à toute autre sorte d'humidité.
 - Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
 - Évitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.
- Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou jets d'eau.
 - Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables, voire un choc électrique. Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
 - Aucun corps étranger (p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc.) ne doit tomber à l'intérieur de l'appareil.
 - Si des corps étrangers ou du liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
 - N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.
 - N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.
 - Veillez également à ne pas toucher les contacts avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.
 - Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.
 - Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

- Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.
- L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il est éteint. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche et non pas le câble.
- N'écoutez pas de la musique ou la radio avec un volume sonore trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.
- Cet appareil n'est **pas** destiné pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) avec des facultés physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne compétente pour leur sécurité ou si elles ont reçu l'autorisation de cette personne pour utiliser l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Il est interdit de procéder à des transformations sur l'appareil.
- Des appareils endommagés ou des accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.



Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.

- N'effectuez pas de modifications du système ou des accessoires. Toute modification non autorisée peut entraver la sécurité, la conformité aux directives et les performances du système.
- Empêchez les risques d'incendies ou de chocs électriques, en évitant de surcharger les prises de courant, les câbles prolongateurs et les prises intégrées à l'appareil.
- Utilisez une source de courant adaptée – raccordez le produit à une source de courant conforme, tel que décrit dans le manuel d'utilisation ou indiqué sur le produit.

Installation de l'appareil

- Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de revêtements muraux. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.
- Les fentes d'aération à l'arrière et sur les côtés doivent toujours être dégagées. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des nappes ou des journaux.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.

- L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.
- Veuillez tenir compte du fait que les pieds de l'appareil peuvent laisser, le cas échéant, des marques de couleur sur certaines surfaces de meubles. Mettez une protection entre le meuble et l'appareil.
- **Ne l'utilisez pas** à l'extérieur !
- Gardez l'appareil et les disques à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.
- Posez le câble réseau de telle sorte que personne ne trébuche dessus.
- Veuillez toujours à une bonne accessibilité au câble d'alimentation ou au connecteur, de manière à pouvoir débrancher rapidement l'appareil de l'alimentation électrique !
- La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.
- Pour le raccordement au secteur, enfoncez complètement la fiche secteur dans la prise.
- Utilisez un raccordement secteur approprié et évitez d'utiliser des multiprises !
- Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !
- En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant !
- Débranchez la fiche secteur si un orage menace.
- Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par ex. avant d'entreprendre un voyage.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité (moteurs, enceintes, transformateurs par exemple).

Utilisation conforme aux prescriptions

Cet appareil est uniquement destiné à être utilisé en intérieur pour diffuser le son d'appareils externes ou de platines tourne-disque. Toute autre utilisation ou une utilisation dépassant le cadre décrit ci-dessus est considérée comme non conforme. L'appareil est conçu pour un usage privé et ne convient pas pour un usage professionnel.

Préparation du fonctionnement de l'appareil

Branchement des enceintes

- ➔ Branchez le câble audio de l'ENCEINTE L au connecteur SPEAKER L au connecteur SPEAKER R (5).

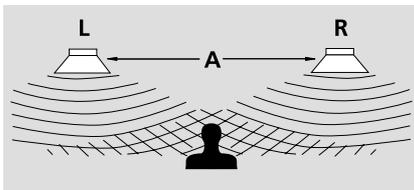
Remarque :

N'utilisez que les câbles et les connecteurs prévus pour réaliser les branchements sous peine de détériorations ou de dysfonctionnements de l'appareil.

Veillez à ce que toutes les fiches sont bien enfoncées !

Disposition des enceintes

Afin d'obtenir la meilleure qualité de son possible, positionnez les enceintes dans la mesure du possible de façon à former un triangle équilatéral (voir figure ci-dessous).



Si les enceintes sont masquées par des rideaux, du mobilier ou autres, la qualité du son est moins bonne. Disposez donc toutes les enceintes de manière à éviter tout obstacle entre elles et vous.

L'évent bass-reflex arrière doit être distant de quelques centimètres de tout obstacle afin d'éviter tout bruit d'air.

Raccordement du bloc d'alimentation secteur

Raccordez l'appareil au réseau électrique (100 - 240 V ~, 50/60 Hz) par l'intermédiaire du bloc d'alimentation secteur fourni.

- ➔ Pour l'alimentation électrique de l'appareil, branchez tout d'abord le câble du bloc d'alimentation secteur sur la prise femelle **DC IN 6** de l'appareil, puis le bloc d'alimentation secteur sur la prise de courant.
- ➔ Avant de raccorder l'appareil, comparez les caractéristiques de raccordement (tension et fréquence) figurant sur la plaque signalétique avec les caractéristiques de votre réseau électrique. Ces caractéristiques doivent correspondre, afin d'éviter des endommagements de l'appareil. Respectez les indications figurant sur la plaque signalétique.

Remarque :

Utilisez **uniquement** le bloc d'alimentation secteur fourni. En cas de non-utilisation, débranchez le bloc d'alimentation secteur de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez le bloc d'alimentation secteur si un orage menace. Débranchez le bloc d'alimentation secteur si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

En raison de la fonction veille (mode "standby"), des pièces de l'appareil se trouvent sous tension dès que l'appareil est branché au secteur.

- Pour mettre l'appareil entièrement hors tension, il est **obligatoire** de débrancher le bloc d'alimentation secteur.

Raccordement d'une source audio externe

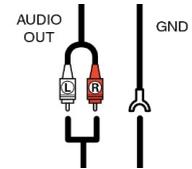
Vous pouvez diffuser le son d'un appareil externe (p. ex. lecteur MP3, téléphone mobile, tablette) par l'intermédiaire des enceintes.

- Reliez la sortie audio de votre appareil externe par l'intermédiaire d'un câble audio (**non** fourni) au branchement AUX IN 4 de type RCA/Cinch (stéréo).
- Sélectionnez le mode AUX au moyen de FUNCTION 2.

- Réglez le volume sonore sur les deux appareils.
- Démarrez la lecture sur l'appareil externe.

Raccordement de la platine tourne-disque

- Reliez la sortie audio de la platine tourne-disque à cartouche magnétique par l'intermédiaire d'un câble audio (**non** fourni) au branchement PHONO IN 3 de type RCA/Cinch (stéréo).
- Sur les platines tourne-disque anciennes, branchez un câble de masse à la connexion GND 8 afin d'éviter les bruits de ronflement.
- Sélectionnez le mode PHONO au moyen de FUNCTION 2.
- Réglez le volume sonore au moyen de VOLUME 1.
- Démarrez la lecture sur la platine tourne-disque.

**Remarque :**

Les platines tourne-disque à cartouche cristal doivent être branchés sur AUX-IN.

Utilisation de l'appareil

Mise en marche et arrêt de l'appareil

- Mettez l'appareil en marche au moyen de POWER ON OFF 9. Pour cela, appuyez sur l'interrupteur. La LED POWER 7 s'allume.
- Pour arrêter l'appareil, appuyez de nouveau sur l'interrupteur. Dans cette position, l'appareil est éteint mais connecté au secteur. La LED POWER 7 s'éteint.

Réglage du volume sonore

- Tournez VOLUME 1 pour régler le volume sonore souhaité. Vers la droite : plus fort.

Sélection de la source

- Actionnez FUNCTION 2 pour basculer sur AUX IN ou PHONO.
- Diffusez ensuite la source en question.

Nettoyage de l'appareil



Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage !

ATTENTION !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de solvants, d'alcool à brûler, de diluants, etc. ; ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

N'utilisez pas les substances suivantes :

Eau salée, insecticides, solvants à base de chlore ou d'acide (ammoniaque), poudre à récurer.

- Passez le chiffon légèrement sur la surface jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche.

Comment remédier aux erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des conseils suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec l'appareil

Problème	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble d'alimentation à la prise de courant. Utilisez éventuellement une autre prise de courant.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée. Actionnez FUNCTION. Arrêtez l'appareil et remettez-le en marche.
Un bruit parasite est audible.	Un autre appareil (téléphone portable) émet des ondes radio perturbatrices à proximité de l'appareil. Éloignez l'appareil de l'environnement du système d'enceintes. Vérifiez les branchements.
D'autres dérangements de fonctionnement ou des bruits forts apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebranchez l'appareil.

Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (l x h x p) :	Env. 150 mm x 230 mm x 190 mm
Poids :	env. 4 kg
Alimentation électrique :	Entrée 100 - 240 V~, 50/60 Hz 1,2 A
Sortie du bloc secteur :	15 V continu  , 3000 mA
Puissance :	2 x 10 W sinus
Enceintes :	Système 2 voies Haut-parleur d'aigus 1" Haut-parleur de basses 4"
Impédance :	6 ohms
Entrée PHONO :	Pour systèmes à cartouche magnétique
AUX IN	RCA/Cinch (stéréo)
Réponse en fréquence	70 - 20 KHz (+/- 3 dB)
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes

Ce produit est conforme aux directives suivantes :
2014/35/UE / 2014/30/UE
et directive sur le marquage CE



Contacter le fabricant

DGC GmbH
Graf-Zeppelin-Str. 7

D-86899 Landsberg

www.dual.de

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Mise au rebut de l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.